

4ME

S-MOVE
& SYNCHRO
MECHANISM
INSIDE

Polski
English
Česky





Dobry projekt
musi być prosty.

Ta prostota może być osiągnięta jedynie poprzez inteligentny i twórczy bilans kilku aspektów: technicznego, funkcjonalnego i artystycznego.

(Martin Ballendat)

Good design
must be simple.

But simplicity can only be achieved through an intelligent and creative balance of technical, practical and artistic factors.

(Martin Ballendat)

Dobrý design musí být
jednoduchý.

Jednoduchosti je ale možné dosáhnout pouze inteligentním a tvořivým vyvažováním technických, praktických a uměleckých faktorů.

(Martin Ballendat)

Jak w przypadku większości rzeczy na świecie, projekt krzesła zaczyna się od pomysłu. Co może zainspirować projektanta? Inspiracją Martina Ballendata była z pewnością ergonomia i wygoda. Fotel 4ME jest doskonałym przykładem połączenia najwyższej klasy designu i funkcjonalności. Dzięki mechanizmowi S-MOVE gwarantuje użytkownikowi siedzenie biodynamiczne, a co za tym idzie najwyższy komfort użytkowania.

As it is with most things in the world, chair design begins with an idea. What can become a designer's inspiration? For Martin Ballendat it was obviously ergonomics and comfort. The armchair is a perfect example of how top-grade design can be combined with functionality. With the S-MOVE mechanism it offers its user biodynamic sitting and top comfort.

Navrhování designu židlí začíná, stejně jako většina věcí na světě, nápadem. Co se může stát inspirací návrháře? Pro Martina Ballendata to byla zjevně ergonomie a pohodlí. Tato kancelářská židle je dokonalým příkladem možnosti sloučení prvotřídního designu s funkcí. Díky svému mechanismu S-MOVE nabízí uživatelům biodynamické sezení a nejvyšší pohodlí.



Martin Ballendat odnosi sukcesy jako projektant już od ponad 25 lat. Urodzony w Bochum w 1958 ukończył studia w Folkwangschule w Essen. Od roku 1995 prowadzi własne studio projektowe w Austrii. Jest również wykładowcą na Uniwersytecie w Salzburgu oraz Graz. Jego projekty zdobyły międzynarodowe uznanie – w trakcie swojej kariery otrzymał ponad 100 wyróżnień. Między innymi 17 nagród Red Dot, 2 tytuły Best of the Best, IF-Award, Best of Neocon Chicago Gold and Silver, Good Design Award Athenaeum, Best of the Best Interior-Innovations-Award i wiele innych.

Martin Ballendat is an internationally successful designer for 25 years. Born in Bochum in 1958 he studied Design at the Folkwangschule in Essen. Since 1995 he runs his own design studio in Upper Austria. Martin Ballendat is also working as lecturer and visiting professor at the University of Applied Sciences in the field of design in Graz and Salzburg. He achieved more than 100 design prizes and other awards, among them 17 x Red Dot, 2 x Best of the Best, IF-Award, Best of Neocon Chicago Gold and Silver, Good Design Award Athenaeum, Best of the Best Interior-Innovations-Award and many other prizes in Belgium, Netherlands, Japan, China, Hungary, Canada and many more places around the world.

Martin Ballendat je designérem, který již 25 let slaví mezinárodní úspěchy. Narodil se v Bochumu v roce 1958 a vystudoval design na Folkwangschule v Essenu. Od roku 1995 provozuje vlastní designové studio v Horním Rakousku. Martin Ballendat pracuje také jako lektor a hostující profesor designu na Univerzitě aplikovaných věd ve Štýrském Hradci a Salzburgu. Získal více než 100 ocenění a jiných cen za design, kromě jiného 17 x Red Dot, 2 x Best of the Best, IF-Award, Best of Neocon Chicago Gold and Silver, Good Design Award Athenaeum, Best of the Best Interior-Innovations-Award a mnoho jiných cen v Belgii, Nizozemsku, Japonsku, Číně, Maďarsku, Kanadě a na mnoha jiných místech po celém světě.



My office reflects me – good design matters!

(Anna, architect)

Wybierając wyposażenie mojego biura, pamiętam o tym, że jest ono moją wizytówką. To patrząc na moje miejsce pracy, potencjalni Klienci ocenią mnie jako architekta. Dlatego zwracam szczególną uwagę na design. Produkty, którymi się otaczam muszą podkreślać mój gust.

Projekt krzesła 4ME jest unikalny – każdy detal jest dopracowany, a całość doskonale się komponuje. Moją uwagę zwróciło nietypowe oparcie, wykonane z wytrzymałego tworzywa. Stanowi ono znak rozpoznawczy tego fotela, mojego fotela.

When choosing my office furniture I always keep in mind that my office is my trademark feature. My potential clients will judge me as an architect by looking at the place where I work. This is why I pay special attention to design. Products I surround myself with must emphasize my taste.

The 4ME chair has a unique design: every detail is carefully refined and the whole piece has perfect composition. My attention has been drawn to the unusual backrest made from very durable plastic. It is the hallmark of this armchair, my armchair.

Při výběru kancelářského nábytku mám vždy na paměti, že moje kancelář je důležitá část mé obchodní značky. Mí potenciální klienti mě budou jako architekta posuzovat podle místa, kde pracuji. Proto věnuji designu zvláštní pozornost. Výrobky, kterými se obklopuji, musí zdůrazňovat můj vkus.

Kancelářská židle 4ME má unikátní design: každý detail je pečlivě propracovaný a celý výrobek má dokonalou kompozici. Zaujalo mě neobvyklé opěradlo vyrobené z velice trvanlivého plastu. Je to typický znak této židle - mé židle.



Cechą charakterystyczną 4ME jest unikalne oparcie. Kształt mocowania oparcia to nie tylko ciekawy design, ale również ważny element funkcjonalny. Wewnętrzna konstrukcja oparcia sprawia, że jest ono niezwykle elastyczne i podąża za każdym ruchem użytkownika. Podparcie w czterech punktach zapewnia równomierne rozłożenie siły podczas opierania się, a specjalnie zaprojektowane uchwyty w kulistym kształcie dodatkowo amortyzują ruchy oparcia.

4ME's characteristic feature is its unique backrest. The shape of backrest fastening is not only about interesting design – it is also an important functional element. The inner structure of the backrest makes it amazingly flexible so it follows every move of its user. The four-point support ensures even distribution of force when leaning back and the specially designed spherical handles provide additional shock-absorption as the backrest moves.

Charakteristickým rysem 4ME je její unikátní opěradlo. Tvar připevnění opěradla není pouze designově zajímavý – jedná se také o důležitý funkční prvek. Díky své vnitřní struktuře je opěradlo úžasně ohebné, a proto kopíruje každý pohyb svého uživatele. Opěra, která má čtyři body, zaručuje rovnoměrné rozložení tlaku při opírání a speciálně navržené kulovité ručky poskytují při pohybu opěradla zvýšené tlumení nárazů.



Comfort & functionality – attributes that make the difference!

(Robert, sales director)

W mojej pracy opieram się na doświadczeniu i stawiam na sprawdzone rozwiązania. Jednocześnie poszukuję nowych, nieszablonowych i zaskakujących. Lubię mieć poczucie pełnej kontroli – dlatego zwracam uwagę na najmniejsze detale. Jestem profesjonalistą i zawsze tego samego oczekuję od innych.

Wybrałem krzesło 4ME, ponieważ naprawdę jest... 4ME i takie jak ja. Jest funkcjonalne, wygodne i zapewnia mi najwyższy komfort pracy. Doceniam to, że jest niezawodne oraz to, że pracuje właśnie dla mnie.

I base my decisions on experience and rely on well-proven solutions. At the same time, however, I look for those that are new, unconventional and surprising. I like to have a full sense of control so I pay attention to even the smallest details. I am a professional and expect the same of other people.

I have chosen the 4ME chair because it really is... 4ME, and it's also like me. It is functional, comfortable and ensures top working comfort. I appreciate its reliability and the fact that it works perfectly for me.

Ve své práci vycházím ze zkušeností a spoléhám se na dobře prověřená řešení. Zároveň ale vyhledávám řešení, která jsou nová, nekonvenční a překvapivá. Mám rád pocit plné kontroly, proto věnuji pozornost dokonce i těm nejmenším detailům. Jsem profesionál a stejně očekávám od druhých.

Vybral jsem si židli 4 ME, protože je skutečně pro mě... 4 ME, je se mnou v jakési symbióze. Je funkční, pohodlná a zaručuje nejvyšší komfort práce. Oceňuji její spolehlivost; tato židle mi prostě sedne.



Mechanism S-MOVE to innowacyjna konstrukcja zapewniająca użytkownikowi możliwość dynamicznego siedzenia. Co ważne, dzięki połączeniu z mechanizmem SELF jest ona bezobsługowa – automatycznie dopasowuje ruchy siedziska i oparcia do wagi użytkownika. Mechanizm S-MOVE gwarantuje siedzenie biodynamiczne. Pozwala na wykonywanie ruchów ciała w trzech wymiarach, płynnie dopasowuje się do naturalnych ruchów ludzkiego ciała. Podczas aktywności wywołanej przez ten mechanizm nieświadomie pobudzana jest czynność układu mięśniowego, w tym również grup mięśni gwarantujących postawę ciała.

The S-MOVE mobility system is an innovative structure designed to provide user with the ability to sit dynamically. Importantly, in combination with the SELF mechanism it is maintenance-free as they automatically adjust seat and backrest moves to user's weight. The S-MOVE mechanism ensures biodynamical sitting. It allows the body to move in three dimensions and smoothly adjusts to natural moves of the human body. Activity prompted by this mechanism stimulates involuntary function of the muscular system activating muscle groups responsible for upright body position.

Hybný systém S-MOVE je inovativní konstrukce navržená tak, aby uživateli zaručila možnost dynamického sezení. Důležité však je, že společně s mechanismem SELF nevyžaduje žádné seřizování. K nastavení sedadla a pohybu opěradla dochází automaticky podle váhy uživatele. Mechanismus S-MOVE zajišťuje biodynamické sezení. Umožňuje tělu, aby se pohybovalo ve třech rozměrech, a plynule se přizpůsobuje přirozeným pohybům lidského těla. Činnost vynucená tímto mechanismem stimuluje nedobrovolnou funkci svalového systému a aktivuje přítomnou skupinu svalů odpovídající za správné držení těla.



No time for doubts. Dynamic solution is my only choice.

(Paula, business start-up)

Dopiero zaczynam swoją przygodę z biznesem – mam głowę pełną marzeń i pomysłów, a także wierzę w to, że się uda. Nie stać mnie jednak na nieprzemysłane wydatki, dlatego każdego zakupu dokonuję z wielką uwagą i starannością.

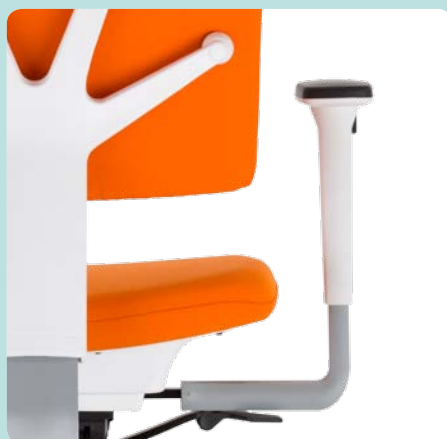
Zawsze szukam rozwiązań funkcjonalnych, choć zależy mi również na dobrym wzornictwie, które podkreśli moją osobowość. Jednocześnie wkładam wiele energii w moje codzienne obowiązki i cenię sobie komfort pracy. Dlatego właśnie wybrałam 4ME – krzesło wygodne i nowoczesne.

I'm just on the verge of kick-starting my business: my head is full of dreams and ideas and I believe I can be successful. But I can't afford to make ill-judged expenses, so each of my purchases is made with great attention and care.

I always look for functional solutions but I also appreciate good design that will highlight my personality. I put a lot of energy into my daily duties but at the same time I also value comfort at work. That is why I have chosen 4ME: a chair that is comfortable and modern.

Jsem právě na prahu své podnikatelské kariéry: hlavu mám plnou snů a nápadů a jsem přesvědčena, že mohu dosáhnout úspěchu. Nemožu si ale dovolit neuvážené výdaje, proto věnuji každému nákupu velkou pozornost a péči.

Vždy hledám funkční řešení, ale oceňuji také dobrý design, který zdůrazní moji osobnost. Svým každodenním povinnostem věnuji hodně energie, ale zároveň potřebuji pohodlí při práci. Proto jsem si vybrala 4ME: židli, která je ergonomická a moderní.



Dedykowane do 4ME podłokietniki dostępne są w wersjach regulowanych (2-D oraz 4-D), a także w wersji stałej. Wszystkie wersje można dopasować do wybranej opcji kolorystycznej tworzywa uchwyty oparcia. Dla większej wygody użytkownika 4ME jest wyposażone w oparcie z regulacją wysokości. Dodatkowe opcje dla wersji z mechanizmem synchronicznym: regulacja głębokości siedziska oraz kąt ujemny siedziska. Do linii obrotowych krzesła 4ME dedykowane są specjalne kółka RING.

Armrests dedicated to 4ME are available as adjustable models (2-D and 4-D) and a fixed model. All the models can be matched up to the selected backrest handle plastic colour scheme. For greater comfort of the user 4ME is fitted with height-adjustable backrest. Additional equipment for version with synchronous mechanism: seat depth adjustment and negative seat inclination 2°. Swivel models of the 4ME product line have special RING castors dedicated to them.

Područky určené pro 4ME jsou k dispozici jako nastavitelné modely (2-D a 4-D) a jako pevný model. Všechny typy lze sladit s vybraným barevným řešením plastu zadního rámu opěradla. Židle 4ME nabízí pro větší komfort uživatele i opěradlo s nastavitelnou výškou. Doplnkové vybavení pro verzi se synchronním mechanismem: nastavení hloubky sedáku a negativní sklon sedáku 2°. Pracovní židle produktové řady 4ME mají svá vlastní speciální prstencová kolečka RING.

